

FICHE TECHNIQUE POUR LA REGIE DE SCENE

TECHNICAL NOTE FOR THE MANAGEMENT

Nombre de choristes - Number of the choir singers

L'Ensemble Vocal étant exclusivement composé de choristes amateurs, leur nombre peut varier sensiblement, selon la saison et le type de prestation, de min 40 à max 65.

The choir consists exclusively of amateurs singers of which the number can vary appreciably according to the season or the type of performance, from min 40 to max 65 people.

Gradins - Steps

Le nombre de gradins est idéalement de 3 gradins afin de disposer le chœur sur 4 rangs parallèles, chacun ayant un niveau supérieur au précédent.

If possible the number of the steps is 3 in order to place the singers on 4 rows, every one being at a level higher than de previous one.

Les dimensions des gradins sont : hauteur = $\pm 0,20$ m
The sizes of the steps are : height
profondeur = $\pm 0,60$ m
depth
largeur = de 5 à 9 m,
width

selon les possibilités locales
according to the local feasibility

Exemple :	largeur =	5 m	>	10 choristes sur 4 rangs =	40	Exemple :	width
		6		singers on	rows		
		7					48
		8					56
		9					64
							72

Si la largeur de la scène n'est pas suffisante ou s'il n'est pas possible de disposer 3 gradins, le dernier gradin (celui le plus élevé) doit avoir une profondeur de ± 1 m min afin d'y mettre 2 rangées de choristes au même niveau.

If the width is not sufficient or if it is not possible to put 3 steps, the last step (the higher one) has a depth of ± 1 m min in order to place 2 rows of singers at the same level.

Autre équipement - Other equipment

Aucun instrument d'accompagnement ni pupitre de direction n'est à prévoir.

Neither instrument of accompaniment nor music stand for the director is to provide.

1 microphone pour la présentatrice est à prévoir du côté droit en regardant le public.

1 microphone for the speaker is to be prepared on the right side looking at the audience.

Vestiaire - Changing room

1 ou 2 locaux, de dimensions suffisantes, sont à prévoir à proximité du lieu de la prestation.

1 or 2 rooms with the sufficient sizes are to be forseen next to the site of the performance.

Enregistrement ou amplification - Recording or amplification

Le recul et la hauteur des microphones doivent être calculés en fonction des dimensions du groupe de choristes et doivent reproduire un son complet et homogène.

The backward and the height of the microphones are to be calculated according to the sizes of the choir and must give a full and homogeneous sound.